

(IT) ATTENZIONE: leggere le istruzioni prima dell' utilizzo.
(EN) WARNING: read the instructions carefully before use.
(FR) ATTENTION: lire attentivement les instructions avant l' usage.
(DE) ACHTUNG: die anweisungen bitte vor gebrauch sorgfältig lesen.
(ES) ADVERTENCIA: leer atentamente las advertencias antes el uso de aparato.
(NL) LET OP: vóór gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig lezen.
(PT) ATENÇÃO: ler atentamente as instruções

antes da utilização.
(CS) POZOR: před použitím si přečtěte návod k obsluze.
(DA) PAS PÅ! læs instruktionsbogen før maskinen tages i brug.
(EL) ΠΡΟΣΟΧΗ: διαβάστε τις οδηγίες πριν τη χρήση.
(ET) TÄHELEPANU: lugeda juhised enne seadme kasutamist läbi.
(FI) HUOMIO: lue ohjeet ennen käyttöä.
(HU) FIGYELEM: használat előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat.

(LT) DĖMESIO: prieš naudojimą perskaitykite instrukcijas.
(LV) UZMANĪBU: pirms lietošanas izlasiet rokasgrāmatu.
(MT) ATTENZIONE: aqra sew l'istruzzjonijiet qabel l-użu.
(NO) ADVARSEL: les bruksanvisningen før bruk.
(PL) UWAGA: przed użyciem przeczytać instrukcję.
(RU) ВНИМАНИЕ: перед использованием прочитайте инструкцию по эксплуатации.
(SK) UPozORNENIE: pred použitím zariadenia

nia si přečtajte návod na použitie.
(SL) POZOR: pred uporabo preberite navodila.
(SV) VIKTIGT! läs anvisningarna före användning.
(BG) ВНИМАНИЕ: прочетете указанията преди употреба.
(HR) PAZNIJA: prije upotrebe pročitajte upute.
(RO) ATENȚIE: citiți instrucțiunile înainte de folosire.
(TR) DİKKAT: KULLANMADAN ÖNCE KULLANIM TALİMATLARINI OKUYUNUZ.
(UK) УВАГА: перед використанням прочитайте інструкцію з експлуатації.

EXTRA 20

IDROPULTRICE AD ALTA PRESSIONE
HIGH PRESSURE CLEANER
NETTOYEUR HAUTE PRESSION
HOCHDRUCKREINIGER
(HIDRO)LIMPIADOR DE ALTA PRESIÓN
HOGEDRUKREINIGER
LAVADORA DE ALTA PRESSÃO
VYSOKOTLAKÝ MYČÍ STROJ
HØJTRYKSENSER
ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΜΕ ΥΨΗΛΗ ΠΙΕΣΗ
KÖRGSURVEPESUR
ET
KORKEAPAINEPESURI
HU
NAGYNYOMÁSÚ MOSÓBERENDEZÉS
LT
AUKŠTO SPAUDIMO VALYMO MAŠINA
LV
MAZGĀŠANAS IERĪCE AR AUGSTSPIEDIENA ŪDENS STRŪKLU
MT
WOXER TA' L-ILMA BI PRESSJONI GĦOLJA
NO
HØYTRYKKSIVASKER
PL
MYJKA WYSOKOCIŚNIENIOWA
RU
ГИДРООЧИСТИТЕЛЬ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ
SK
VYSOKOTLAKOVÝ UMÝVACÍ STROJ
SL
VISOKOTLAČNI VODNI ČISTILNI APARAT
SV
HÖGTRYCKRENGÖRINGSMASKIN
BG
ВОДОСТРУЕН АПАРАТ ПОД НАЛЯГАНЕ
HR
VISOKOTLAČNI VODENI ČISTAČ
RO
MAȘINĂ DE SPĂLAT CU JET DE APĂ SUB PRESIUNE
TR
YÜKSEK BASINÇLI HİDRO TEMİZLEYİCİ
UK
ГІДРООЧИЩУВАЧ ВИСОКОГО ТИСКУ



SIMBOLI • SYMBOLS • SYMBOLES • SYMBOLE • SÍMBOLOS • SYMBOLEN • EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS • SYMBOLY • SYMBOLER • ΣΥΜΒΟΛΑ • MÄRGID • SYMBOLIT • JELEK • SIMBOLIAI • SIMBOLI • SIMBOLI • SYMBOLER • SYMBOLE • СИМВОЛЫ • SYMBOLY • SIMBOLI • SYMBOLER • СИМВОЛИ • SIMBOLI • SIMBOLURI • SEMBOLLER • СИМВОЛИ

ATTENZIONE! Prestare attenzione per motivi di sicurezza.

CAUTION! It is important to be careful on safety grounds.

ATTENTION! Redoublez d'attention pour des motifs de sécurité.

ACHTUNG! Wichtiger Hinweis, der aus Sicherheitsgründen zu beachten ist.

¡ATENCIÓN! Prestar atención por motivos de seguridad.

ATTENTIE! Uit veiligheidsoverwegingen goed opletten.

ATENÇÃO! Informação importante a ser tida em consideração por motivos de segurança.

POZOR! Věnovat pozornost bezpečnostním symbolům.

PAS PÅ! Vigtig henvisning som skal overholdes af sikkerhedsmæssige grund.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Σημαντική υπόδειξη που πρέπει να τηρηθεί για λόγους ασφαλείας.

TÄHELEPANU! Ohutuse huvides pange tähele.

HUOMIO! Tärkeä ohje joka on turvallisuussyistä otettava huomioon.

VIGYÁZAT! Biztonsági okokból vigyázni kell.

DĚMESIO! Saugumo sumetimais reikia būti labai atsargiems.

UZMANĪBU! Pievēršiet uzmanību drošības apsvērumu dēļ.

ATTENZJONI! Attent għall-raġunijiet ta' sigurtà.

ADVARSEL! Viktig henvisning som må følges av sikkerhetsgrunner.

UWAGA! Zwracać uwagę ze względów bezpieczeństwa.

ВНИМАНИЕ! Для обеспечения безопасности будьте внимательны.

POZOR! Z bezpečnostných dôvodov budte veľmi opatrní.

POZOR! Iz varnostnih razlogov bodite pozorni.

VARNING! Viktigt råd, som ska beaktas av säkerhetsskäl.

ВНИМАНИЕ! Обърнете внимание на безопасността.

OPREZ! Budite oprezni zbog sigurnosnih razloga.

ATENȚIE! Fiți atenți din motive de securitate.

DİKKAT! Güvenlik nedenlerinden dolayı dikkat edin.

УВАГА! Будьте уважні – можлива небезпека.



IMPORTANTE
 • **IMPORTANT**
 • **IMPORTANT**
 • **WICHTIG**
 • **IMPORTANTE**
 • **BELANGRIJK**

• **IMPORTANTE**
 • **DŮLEŽITÉ**
 • **WICHTIG**
 • **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**
 • **TÄHTIS**
 • **TÄRKEÄ**

• **FONTOS**
 • **SVARBU**
 • **SVARÍGI**
 • **IMPORTANTI**
 • **VIKTIG**
 • **WAŽNE**

• **ОБРАТИТЕ**
ВНИМАНИЕ
 • **DŮLEŽITÉ**
UPOZORNENIE
 • **POMEMBNO**
 • **VIKTIGT**

• **ВАЖНО**
 • **VAŽNO**
 • **IMPORTANT**
 • **ÖNEMLİ**
 • **ВАЖЛИВА**
ІНФОРМАЦІЯ



IT	INDICE	pag.
Istruzioni di montaggio		7-8
Dotazione di serie		9
Vibrazioni trasmesse all'utilizzatore		13
Livello pressione acustica		13
Certificato di conformità		14
EN	INDEX	page
Assembly instruction		7-8
Standard equipment		9
Arm vibrations		13
Acoustic pressure		13
Certificate of conformity		14
FR	SOMMAIRE	pag.
Istruction de montage		7-8
Dotation de serie		9
Vibrations transmises à l'utilisateur		13
Niveau de pression acoustique		13
Certificat de conformité		14
DE	INHALTSVERZEICHNIS	Seite
Montageanleitung		7-8
Serienausstattung		9
Effektivbeschleunigung Hand-Arm Vibrationswert		13
Effektivschalldruck		13
Konformitätsbescheinigung		14
ES	ÍNDICE	pág.
Istrucciones de montaje		7-8
Dotación de serie		9
Vibraciones transmitidas al usuario		13
Nivel de ruido		13
Certificado de conformidad		14

NL	INLEIDING	blz.
Montage-instructies		7-8
Standaarduitrusting		9
Op de gebruiker overgebrachte trillingen		13
Geluidsdrukniveau		13
Verklaring van overeenstemming		15
PT	ÍNDICE	pág.
Instrução de montagem		7-8
Equipamento de série		9
Aceleração efectiva, valor relativo à vibração mão-braço		13
Nível da pressão acústica		13
Certificado de conformidade		15
CS	OBSAH	str.
Návod k montáži		7-8
Sériová výbava		9
Vibrace přenášené na uživatele		13
Hladina akustického tlaku		13
Prohlášení o shodě		15
DA	INDHOLD	sd.
Monteringsvejledning		7-8
Leveringsomfang		9
Effektiv acceleration hånd-arm vibrationsværdi		13
Akustisk trykknivå		13
Konformitetserklæring		15

EL	ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ	σελ.
	Οδηγισο συναρμολογησης	7-8
	Στανταρ εξοπλισμος	9
	Πραγματικη επιταχυνση Χερι-Βραχιονας Τιμη δονησης	13
	Σταθμη ηχητικης πιεσης	13
	Πιστοποιητικο συμμορφωσης	15
ET	SISUJUHT	lk.
	Kokkupanemise juhised	7-8
	Standardvarustus	9
	Käepideme vibratsioon	13
	Helirõhu tase	13
	Kooskõlastuse sertifikaat	16
FI	SISÄLTÖ	sivu
	Asennusohje	7-8
	Vakiovarustus	9
	Efektiivinen kiihtyvyyt, käden-käsivarren värinäarvo	13
	Äänen paineen taso	13
	Vaatumusten mukaisuusvakuutus	16
HU	TARTALOMJEGYZÉK	old.
	Szerelési utasítás	7-8
	Alapfelszereltség	9
	Kéz és kar vibráció	13
	Hangnyomás szint	13
	Megfelelőségi tanúsítvány	16

LT	RODYKLĖ	psl.
	Surinkimo instrukcijos	7-8
	Standartinė įranga	9
	Rankų vibracija	13
	Akustinis slėgis	13
	Atitikties sertifikatas	16
LV	ALFABĒTISKAIS RĀDĪTĀJS	lpp.
	Montāžas instrukcijas	7-8
	Standarta aprīkojums	9
	Rokas vibrācijas	13
	Akustiskais spiediens	13
	Atbilstības sertifikāts	16
MT	INDIĊI	paġna
	Istruzzjonijiet biex tarma	7-8
	Biċċiet inkluzi	9
	Vibrazzjonijiet mill-makna lil min juża l-apparat	13
	Livell ta pressjoni akustika	13
	Ċertifikat ta' konformità	17
NO	INNHOILDSFORTEGNELSE	side
	Monteringsveiledning	7-8
	Standard utstyr	9
	Effektiv akselerasjon hånd-arm vibrasjonsverdi	13
	Akustisk trykknivå	13
	Konformitetssertifikat	17

PL	INDEKS	str.
Instrukcje montażu		7-8
Wyposażenie seryjne		9
Wibracje przekazywane użytkownikowi		13
Poziom ciśnienia akustycznego		13
Świadectwo zgodności		17

RU	ОГЛАВЛЕНИЕ	стр.
Руководство по монтажу		7-8
Базовая комплектация		9
Вибрации, передаваемые пользователю		13
Уровень звукового давления		13
Сертификат соответствия		17

SK	INDEX	str.
Pokyny na montáž		7-8
Sériové vybavenie		9
Vibrácie prenášané na užívateľa		13
Úroveň akustického tlaku		13
Prehlásenie o zhode		17

SL	KAZALO	str.
Navodila za montažo		7-8
Standardna oprema		9
Tresljaji, ki se prenesejo na uporabnika		13
Stopnja zvočnega hrupa		13
Certifikat o ustrezanju		18

SV	INNEHÅLLSFÖRTECKNING	sida
Montageinstruktion på förfrågan		7-8
Serieutrustning		9
Effektiv acceleration hand-arm vibrationsvärde		13
Akustisk trycknivå		13
Försäkran om överensstämmelse		18

BG	ИНДЕКС	стр.
Инструкция за монтаж		7-8
Оборудване		9
Вибрации, предавани на потребителя		13
Акустично налягане		13
Сертификат за съответствие		18

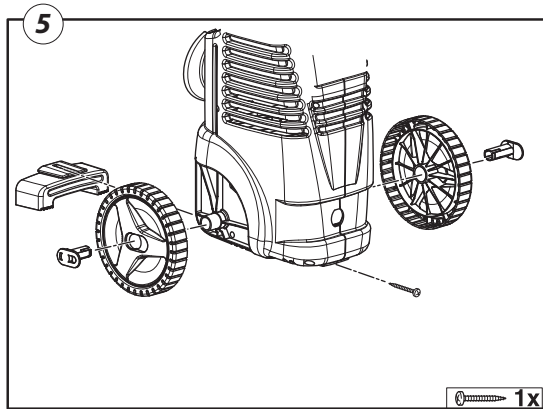
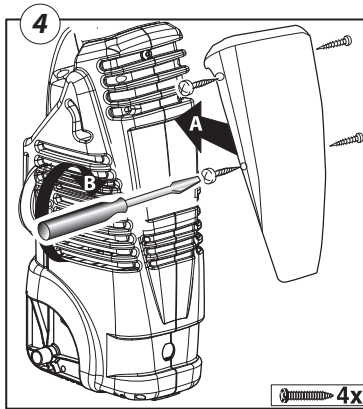
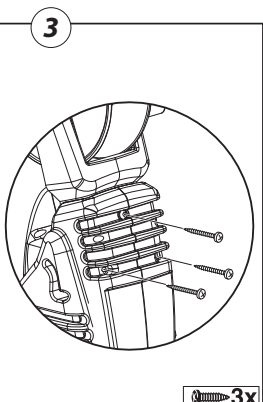
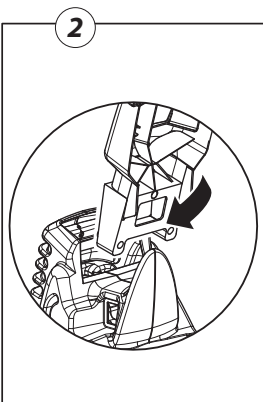
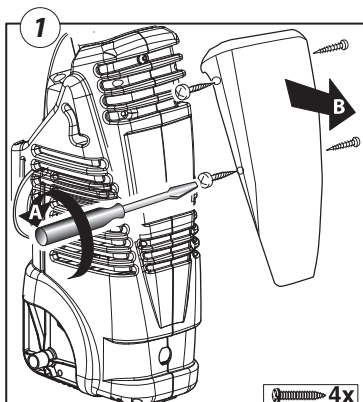
HR	INDEKS	str.
Upute za montažu		7-8
Serijska oprema		9
Prijenos vibracija na korisnika		13
Razina akustičnog pritiska		13
Potvrda usklađenosti s normama		18

RO	INDEX	pag.
Instrucțiuni de montare		7-8
Dotare standard		9
Vibrații transmise utilizatorului		13
Nivel presiune acustică		13
Certificat de conformitate		18

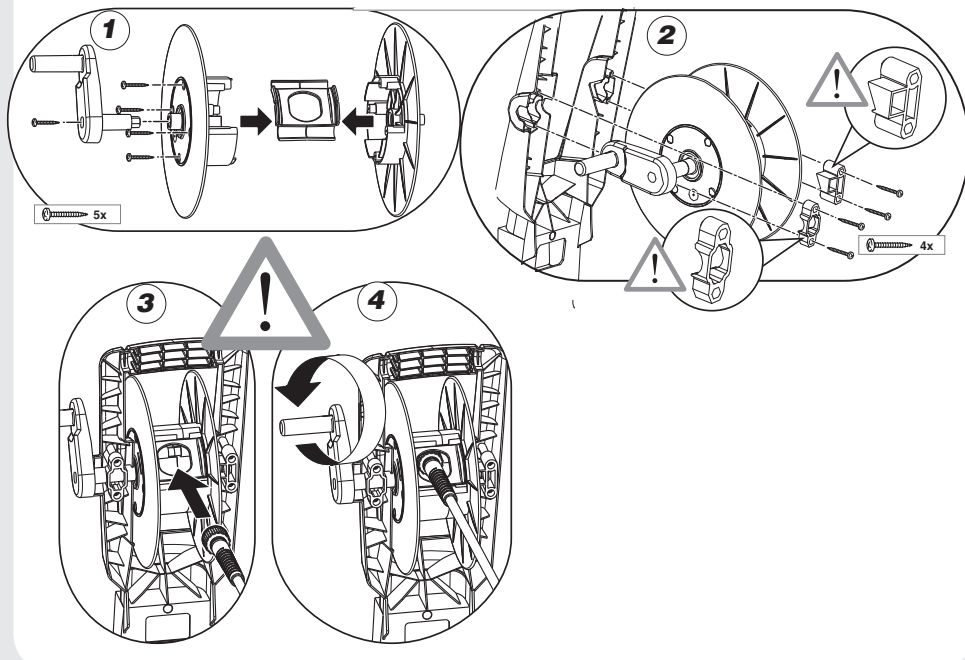
TR	İÇİNDEKİLER	sf.
Montaj talimatları		7-8
Standart donanım		9
Kullanıcıya aktarılan titreşimler		13
Ses basınç seviyesi		13
Uygunluk belgesi		19

UK	ЗМІСТ	стор.
Інструкції з монтажу		7-8
Серійне обладнання		9
Вібрація, яку відчуває користувач		13
Акустичний тиск		13
Сертифікат відповідності		19

> **ISTRUZIONI DI MONTAGGIO • ASSEMBLY INSTRUCTIONS • INSTRUCTION DE MONTAGE • MONTAGEANLEITUNG • INSTRUCCIONES DE MONTAJE • MONTAGE-INSTRUCTIES • INSTRUCÃO DE MONTAGEM • NÁVOD K MONTÁŽI • MONTERINGSVEJELDNING • ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ • ΚΟΚΚΥΡΑΝΕΜΙΣΕ JUHISED • ASENUSOHJE • SZERELÉSI UTASÍTÁS • SURINKIMO INSTRUKCIJOS • MONTĀŽASINSTRUKCIJAS • ISTRUZZJONIJIET BIEXTARMA • MONTERINGSVEILEDNING • INSTRUKCJE MONTAŻU • РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ • РОКУНЫ НА МОНТАЖ • NAVODILA ZA MONTAŽO • MONTAGEINSTRUKTION PÅ FÖRFRÅGAN • ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ • UPUTE ZA MONTAŽU • INSTRUCȚIUNI DE MONTARE • MONTAJ TALIMATLARI • ІНСТРУКЦІЇ З МОНТАЖУ**



OPTIONAL



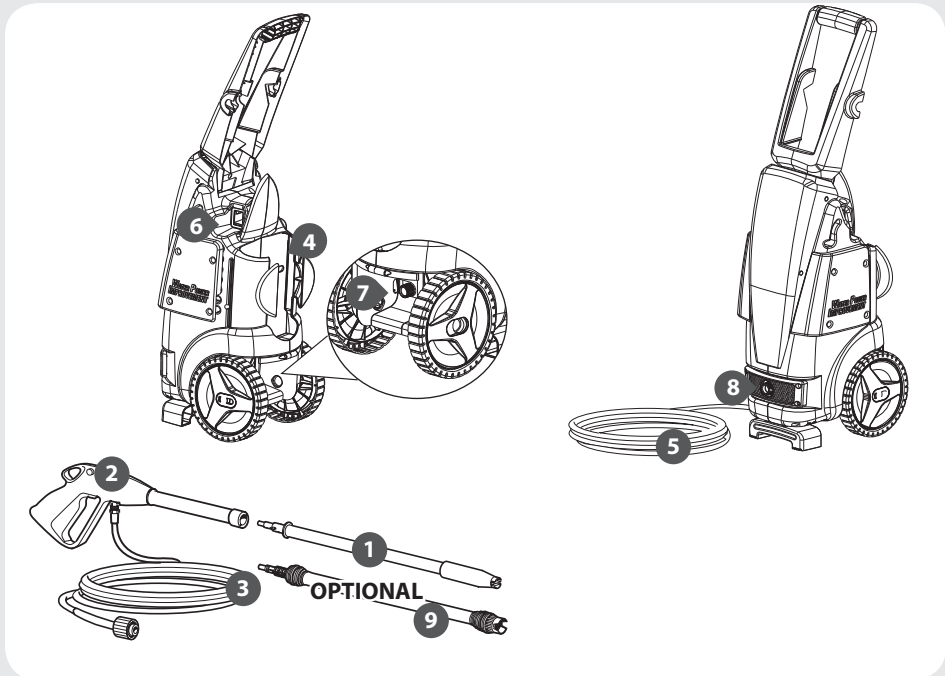
OPTIONAL

IT • SE PRESENTE
 EN • IF PRESENT
 FR • SI INCLUSE
 DE • WENN VORHANDEN
 ES • SI ESTUVIERA PRESENTE
 NL • INDIEN AANWEZIG
 PT • SE PRESENTE
 CS • JE-LI PŘÍTOMNÁ
 DA • SÅFREMT MASKINEN ER
 FORSYNET DERMED

EL • EAN ΥΠΑΡΧΕΙ
 ET • KUI OLEMAS
 FI • MIKÄLI VARUSTEENA
 HU • KISZERELÉS
 SZERINT
 LT • JEI YRA
 LV • JA IR
 MT • JEKK PREŻENTI
 NO • DERSOM SLIK
 FINNES

PL • JEŻELI WYSTĘPUJE
 RU • ЕСЛИ ЕСТЬ
 SK • AK JE K DISPOZÍCII
 SL • ČE JE V KOMPLETU
 SV • I FÖREKOMMANDE FALL
 BG • АКО Е НАЛИЧЕН
 HR • NEKI MODELI
 RO • DACĂ ESTE PREZENTĂ
 TR • MEVCUT İSE
 UK • ЯКЩО ПРИСУТНЯ

- > **DOTAZIONE DI SERIE • STANDARD EQUIPMENT • DOTATION DE SERIE • SERIENAUSSTATTUNG • DOTACI3N DE SERIE • STANDAARDUITRUSTING • EQUIPAMENTO DE S3RIE • S3RIOV3 V3BAVA • LEVERINGSOMFANG • ΣΤΑΝΤΑΡ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ • STANDARDVARUSTUS • VAKIOVARUSTUS • ALAPFELSZERELTS3G • STANDARTIN3 JRANGA • STANDARTA APR3KOJUMS • VI3CIET INKLUŽI • STANDARD UTSTYR • WYPOSAŹENIE SERYJNE • БАЗОВАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ • S3RIOV3 V3BAVENIE • STANDARDNA OPREMA • SERIEUTRUSTNING • ОБОРУДВАНЕ • SERIJSKA OPREMA • DOTARE STANDARD • STANDART DONANIM • СЕРИЙНЕ ОБЛАДНАННЯ**



(IT)	
1	Lancia
2	Pistola
3	Tubo ad alta pressione
4	Serbatoio detergente
5	Cavo elettrico con spina
6	Interruttore
7	Uscita
8	Entrata + filtro
9	Lancia turbo
(EN)	
1	Lance
2	Gun
3	High pressure hose
4	Detergent tank
5	Electric cable
6	ON/OFF switch
7	Water outlet

8	Water inlet + filter
9	Turbo lance
(FR)	
1	Lance
2	Pistolet
3	Flexible haute pression
4	R3servoir de d3tergent
5	Cable electrique avec prise
6	Interrupteur
7	Sortie H.P.
8	Entr3e d'eau + filtre
9	Lance turbo
(DE)	
1	Lanze
2	Pistole
3	Hochdruckschlauch
4	Reinigungsmittelbeh3lter
5	Anschlusskabel mit Stecker

6	Ein-Ausschalter
7	Auslauf
8	Einlauf + Filter
9	Turbo Lanze
(ES)	
1	Lanza
2	Pistola
3	Tubo alta presión
4	Depósito detergente
5	Cable eléctrico con enchufe
6	Interruptor
7	Salida
8	Entrada + filtro
9	Lanza turbo
(NL)	
1	Lans
2	Pistool
3	Hogedrukslang
4	Reinigingsmiddeltank
5	Eeectrische kabel
6	AAN/UIT schakelaar
7	Wateruitgang
8	Wateringang + filter
9	Turbo lans
(PT)	
1	Lança
2	Pistola
3	Tubo flexível de alta pressão
4	Reservatório detergente
5	Cabo elétrico com ficha
6	Interruptor de ligar/desligar
7	Saida
8	Entrada + filtro
9	Turbo lança
(CS)	
1	Tryska
2	Pistole
3	Vysokotlaká hadice
4	Nádrž se saponátem
5	Elektrická přírodní šňůra se zástrčkou
6	Vypínač
7	Výstup
8	Vstup + filtr
9	Tryska turbo
(DA)	
1	Dyserør
2	Pistol
3	Højtryksslange
4	Tank for rengøringsmiddel
5	El-kabel med stik
6	ON/OFF trykknop
7	Vandafgang
8	Vandtilgang + filter
9	Turbolanse

(EL)	
1	Προέκταση
2	Πιστόλι
3	Σωλήνας υψηλής πίεσης
4	Ρεζερβουάρ απορρυπαντικό
5	Ηλεκτρικό καλώδιο με φικ
6	Διακόπτης
7	Έξοδος
8	Είσοδος + φίλτρο
9	Εκτοξευτήρας turbo
(ET)	
1	Otsik
2	Veepüstol
3	Kõrgsurve voolik
4	Pesuvahendi paak
5	Voolukaabel pistikuga
6	Lüliti
7	Väljalase
8	Sissevõtt + filter
9	Turbootsik
(FI)	
1	Suutin
2	Pesukahva
3	Korkeapaineinen letku
4	Pesuainesäiliö
5	Sähköjohto ja pistotulppa
6	Virtakatkaisin
7	Veden ulostulo
8	Veden sisäänmeno + suodatin
9	Turbo suihkuputki
(HU)	
1	Lándzsa
2	Pisztoly
3	Nagynyomású tömlő
4	Mosószerartály
5	Elektromos vezeték villásdugóval
6	Kapcsoló
7	Kimenet
8	Bemenet + szűrő
9	Szennymaró lándzsa
(LT)	
1	Tiesus antgalis
2	Pistoletinis purkštuvus
3	Aukšto spaudimo žarna
4	Valymo priemonės bakelis
5	Elektros laidas su kištuku
6	Jjungimo / išjungimo jungiklis
7	Vandens išleidimo anga
8	Vandens įleidimo anga + filtras
9	Turbo antgalis
(LV)	
1	Stobrs
2	Pistole
3	Augstspiediena šļūtene

4	Mazgāšanas līdzekļa tvertne
5	Barošanas kabelis ar kontaktdakšu
6	Slēdzis
7	Izplūdes atvere
8	levade ar filtru
9	Turbosmidzinātājs
(MT)	
1	Parti ta' quddiem tal-gan ta' l-ilma
2	Gan ta' l-ilma
3	Pajp ta' pressjoni għolja
4	Tank tad-deterġent
5	Kejbil tad-dawl bil-plakka
6	Swiċċ
7	Il-barra
8	Il-ġewwa + il-filter
9	Parti ta' quddiem tal-gan turbo
(NO)	
1	Rengjøringslanse
2	Pistol
3	Trykkslange
4	Vaskemiddelbeholder
5	Elektrisk kabel med stikkontakt
6	AV/PÅ-bryter
7	Vannuttak
8	Vanninntak + filter
9	Turbo-lanse
(PL)	
1	Lanca
2	Pistolet
3	Wąż wysokociśnieniowy
4	Pojemnik detergentu
5	Kabel elektryczny z wtyczką
6	Wyłącznik
7	Wylot
8	Wlot + filtr
9	Lanca turbo
(RU)	
1	Трубка-рукоятка
2	Пистолет
3	Напорный шланг
4	Бачок для моющего средства
5	Соединительный кабель с вилкой
6	Выключатель
7	Выход
8	Устройство для заполнения + фильтр
9	Насадка турбо
(SK)	
1	Prúdnica
2	Pištoľ
3	Vysokotlaková hadica
4	Nádržka umývacieho prostriedku
5	Prívodný elektrický kábel so zástrčkou
6	Vypínač
7	Výstup

8	Prívod + filter
9	Turbo prúdnica
(SL)	
1	Brizgalka
2	Pištola
3	Visokotlačna cev
4	Posoda za čistilo
5	Električna vrvica z vtičem
6	Stikalo
7	Izstop
8	Vstop + filter
9	Turbo brizgalka
(SV)	
1	Lans
2	Pistol
3	Tryckslang
4	Behållare till rengöringsmedel
5	Elkabel med stickpropp
6	ON/OFF-knapp
7	Uttag (vatten)
8	Intag + filter (vatten)
9	Turbolans
(BG)	
1	Струйник
2	Ръкохватка
3	Маркуч за високо налягане
4	Резервоар за почистващ препарат
5	Електрически кабел с щепсел
6	Прекъсвач
7	Изход
8	Вход + филтър
9	Турбо струйник
(HR)	
1	Cijev s mlaznicom
2	Pištoľ
3	Visokotlačno crijevo
4	Spremnik deterdženta
5	Električni kabel s utikačem
6	Prekidač
7	Izlaz
8	Ulaz + filtar
9	Turbo mlaznica
(RO)	
1	Lance
2	Pistol
3	Furtun de înaltă presiune
4	Rezervor detergent
5	Cablu electric cu ștecher
6	Înterupător
7	Ieșire
8	Intrare + filtru
9	Lance turbo
(TR)	
1	Lans

2	Tabanca
3	Yüksek basınçlı boru
4	Deterjan deposu
5	Fişli elektrik kablosu
6	Şalter
7	Çıkış
8	Giriş + filtre
9	Turbo lans
(UK)	
1	Струменева трубка
2	Пістолет
3	Шланг високого тиску
4	Місткість для миючого засобу
5	Електрошнур з вилкою
6	Вимикач
7	Вихід
8	Вхід + фільтр
9	Турбо-насадка

0,5 m/s²

K (uncertainty) 1,5 m/s²

> Vibrazioni trasmesse all'utilizzatore
• Arm vibrations • Vibrations transmises à l'utilisateur
• Effektivbeschleunigung Hand-Arm Vibrationswert
• Vibraciones transmitidas al usuario • Op de gebruiker overgebrachte trillingen • Aceleração efectiva, valor relativo à vibração mão-braço • Vibrace přenášené na uživatele • Effektiv acceleration hand-arm vibrationsvärderi • Πραγματική επιτάχυνση Χέρι-Βραχίονα Τμήρ δόνησης • Käepideme vibratsioon • Efektiivinen kiihtyvyyt, käden-käsivarren tärinäarvo • Kéz és kar vibráció • Ranku vibracija

• Rokas vibrācijas • Vibrasjonijiet mill-makna lil min juža l-apparat • Effektiv akselerasjon hånd-arm vibrasjonsverdi • Wibracje przekazywane użytkownikowi • Вибрации, передаваемые пользователю • Vibrácie prenášané na uživateľa • Tresljaji, ki se prenesejo na uporabnika • Effektiv acceleration hand-arm vibrationsvärde • Вибрации, предавани на потребителя • Prijenos vibracija na korisnika • Vibrații transmise utilizatorului • Kullanıcıya aktarılan titreşimler • Вібрація, яку відчуває користувач

L_{pa} 74 dB (A)

L_{wa} 89 dB (A)
K (uncertainty) 1 dB (A)

L_{wa} 90 dB (A)

> Livello pressione acustica
• Acoustic pressure
• Niveau de pression acoustique
• Schalldruckpegel
• Nivel de ruido
• Geluidsdrukniveau
• Nível da pressão acústica
• Hladina akustického tlaku
• Akustisk trykknivå
• Στάθμη ηχητικής πίεσης
• Helirõhu tase
• Äänen paineen taso
• Hangnyomás szint
• Akustinis slėgis
• Akustiskais spiediens
• Livell ta pressioni akustika
• Akustisk trykknivå
• Poziom ciśnienia akustycznego
• Уровень звукового давления
• Úroveň akustického tlaku
• Stopnja zvočnega hrupa
• Akustisk trykknivå
• Акустично налягане
• Razina akustičnog pritiska
• Nivel presiune acustică
• Ses basıncı seviyesi
• Акустичний тиск

IT Livello di potenza acustica misurato
EN Acoustic power measured
FR Niveau de puissance sonore mesuré
DE Abgemessenes Schalleistungsniveau
ES Nivel de potencia acústica medurado
NL Geluidsdrukniveau LwA gemeten
PT Nivel de potencia acústica mensurada
CS Naměřena hladina akustického výkonu
DA Målt lydeffektniveau
EL Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος
ET Mõõdetud helivõimsuse tase
FI Mitattu äänitehotaso
HU Mért hangteljesítmény
LT Išmatuotas garso galios lygis
LV Skaņas līmeņa jauda mēriņa
MT Il-livell ta' qawwa ta' hoss imkejjel
NO Lydeffekt, målt
PL Zmierzony poziom mocy akustycznej
RU Акустическая измеренная мощность
SK Naměřená hladina akustického výkonu
SL Izmerjen nivo zvočne moči
SV Uppmätt ljudeffektnivå
BG Измерено ниво на мощност на звука
HR Izmjerena razina zvučne snage
RO Nivelul de putere acustică măsurat
TR Ölçülen akustik güç seviyesi
UK Uppmätt ljudeffektnivå

IT Livello di potenza acustica garantito
EN Acoustic power granted
FR Niveau de puissance sonore garanti
DE Garantiertes Schalleistungsniveau
ES Nivel de potencia acústica garantido
NL Geluidsdrukniveau LwA gegarandeerd
PT Nível de potencia acústica garantida
CS Zaručená hladina akustického výkonu
DA Garanteret lydeffektniveau
EL Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος
ET Garanteeritud helivõimsuse tase
FI Taattu äänitehotaso
HU Garántált hangteljesítmény
LT Garantuotas garso galios lygis
LV Garantēta skaņas līmeņa jauda
MT Il-livell ta' qawwa ta' hoss garantit
NO Lydeffekt, garantert
PL Gwarantowany poziom mocy akustycznej
RU Акустическая мощность представлено
SK Zaručená hladina akustického výkonu
SL Zagotovljen nivo zvočne moči
SV Garanterad ljudeffektnivå
BG Гарантирано ниво на мощността на звука
HR Zajamčena razina zvučne snage
RO Nivelul de putere acustică garantat
TR Garanti edilen akustik güç seviyesi
UK Гарантований рівень звукової потужності

IT**CERTIFICATO CE DI CONFORMITÀ**

La ditta sottoscritta: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

Dichiara sotto la propria responsabilità che la macchina:

PRODOTTI: Idropulitrice alta pressione**MODELLO-TIPO: EXTRA 20 - P80-0263-I**

è conforme alle direttive 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC e loro successive modificazioni ed alle norme e loro successive modificazioni EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 . 2000/14/EC: L'apparecchiatura è definita al n°27 dell'alle-

gato I. Procedura di valutazione della conformità secondo l'allegato V.

Livello di potenza sonora misurato LwA: 89 dB(A)

Livello di potenza sonora garantito LwA: 90 dB(A)

Il fascicolo tecnico si trova presso Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 - 46020 Pegognaga (MN) - Italy

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Direttore generale

*dan***EN****CE CERTIFICATE OF CONFORMITY**

The underwrite company: Lavorwash S.p.a.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

Declares under its responsibility that the machine:

PRODUCT: High pressure cleaner**MODEL-TYPE: EXTRA 20 - P80-0263-I**

complies with directives 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC and subsequent modifications and the standards EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 . 2000/14/EC: The appliance is defined by no. 27 of the enclosure I. Conformity evaluation procedure in accordance with enclosure V.

Acoustic power measured LwA: 89 dB(A)

Acoustic power granted LwA: 90 dB(A)

Technical booklet at Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 - 46020 Pegognaga (MN) - Italy

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - General manager

*dan***FR****CERTIFICAT CE DE CONFORMITÉ**

La société suivante: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

Declares under its responsibility that the machine:

Atteste sous sa responsabilité que la machine:

PRODUIT: Nettoyeur haute pression**MODELE-TYPE: EXTRA 20 - P80-0263-I**

est conforme aux directives 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC et aux modifications successives ainsi qu'aux normes EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 .

2000/14/CE: L'outillage est défini par nr. 27 du annexe I. Procédure d'évaluation de la conformité conformément l'annexe V.

Niveau du puissance sonore mesuré LwA: 89 dB(A)

Niveau du puissance sonore garanti LwA: 90 dB(A)

Dossier thecnique auprès de: Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 - 46020 Pegognaga (MN) - Italy

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Directeur général

*dan***DE****CE-KONFORMITÄTBSCHESCHENIGUNG**

Die unten stehende Firma: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

erklärt unter der eigenen Verantwortung dass die Maschine:

PRODUKT: Hochdruckreiniger**MODELL-TYP: EXTRA 20 - P80-0263-I**

den Richtlinien 2006/42/EG, 2006/95/EG, 2004/108/EG, 2002/44/EG, 2000/14/EG den nachfolgenden Änderungen sowie den Normen entspricht den nachfolgenden Änderungen sowie EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 . 2000/14/EG: Das Gerät ist am Nr. 27 der Anlage I

bestimmt. Konformitätswertungsverfahren gemäß der Anlage V.

Abgemesstes Schalleistungsniveau LwA: 89 dB(A)

Garantiertes Schalleistungsniveau LwA: 90 dB(A)

Das technische Aktenbündel befindet sich bei Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 - 46020 Pegognaga (MN) - Italy

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Generaldirektor

*dan***ES****CERTIFICADO DE CONFORMIDAD**

La Firma que suscribe: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

Declaro bajo su propia responsabilidad que la máquina:

PRODUCTO: Limpiador de alta presión**MODELO-TIPO: EXTRA 20 - P80-0263-I**

está en conformidad con las directivas 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC y sus sucesivas modificaciones y también con la norma sus sucesivas modificaciones EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 .

2000/14/EC: El producto es definido en el n° 27 anexo I. Procedimiento de evaluación de la conformidad de acuerdo con el anexo V. Nivel de potencia acústica mesurado LwA: 89 dB(A)

Nivel de potencia acústica garantido LwA: 90 dB(A)

El manual técnico se encuentra en: Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 - 46020 Pegognaga (MN) - Italy

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Director general

*dan*

NL**EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING**

Ondergetekende firma: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)
verklaart geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat de machine:**PRODUCT:** Hogedrukreiniger**MODEL-TYPE: EXTRA 20 - P80-0263-I**

in overeenstemming is met de Richtlijnen 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC en latere wijzigingen daarop en de normen en latere wijzigingen daarop EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11.

2000/14/EC: De apparatuur wordt gedefinieerd van de n°27 volgens aanhangsel I. Wegingsmethode van de conformiteit volgens aanhangsel V.
Geluidsrukniveau LwA gemeten: 89 dB(A)
Geluidsrukniveau LwA gegarandeerd: 90 dB(A)
Technisch dossier bij: Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) – Italy

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Algemeen directeur

**PT****CERTIFICADO DE CONFORMIDADE**

A firma abaixo assinada: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

Declara sob própria responsabilidade que a maquina:

PRODUTO: Lavadora de alta pressão**MODELO - TIPO: EXTRA 20 - P80-0263-I**

está em conformidade com as diretrizes 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC e as suas sucessivas modificações bem como com as normas e as suas sucessivas modificações EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11.

2000/14 EC: O produto é definido pelo n° 27 anexo I. Procedimento de avaliação da conformidade de acordo com anexo V.

Nível de potencia acústica mensurada LWA: 89 dB(A)

Nível de potencia acústica garantida LWA: 90 dB(A)

O processo técnico que está localizado na Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) – Italy

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Director geral

**CS****PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

Níže podepsaná firma: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

Prohlašuje na vlastní zodpovědnost, že stroj:

VÝROBEK: Vysokotlaký čistič**MODELU - TYP: EXTRA 20 - P80-0263-I**

splňuje vyhlášky 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC a jejich pozdější, jakož i standard a jejich pozdější EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11.

2000/14/EC: Přístroj je definován č. 27 přílohy I.

Proces hodnocení shody podle přílohy V.

Naměřena hladina akustického výkonu LwA: 89 dB(A)

Zaručená hladina akustického výkonu LwA: 90 dB(A)

Technická dokumentace se nachází ve firmě Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) – Italy

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi – generální ředitel

**DA****EU KONFORMITETSERKLÆRING**

Underskrevne firma: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

erklærer under eget ansvar at maskinen:

PRODUKT: Højtryksrensler**MODEL-TYPE: EXTRA 20 - P80-0263-I**

overholder konformitetskravene i henhold til direktiverne 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC og deres efterfølgende ændringer og standarderne EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 og deres efterfølgende ændringer.

2000/14/CE: Apparatet defineres under nr. 27 i bilag I. Vurderingsprocedure for overensstemmelse i henhold til bilag V.

Målt lydeffektniveau LwA: 89 dB(A)

Garanteret lydeffektniveau LwA: 90 dB(A)

Det tekniske dossier findes hos Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) – Italy

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Generaldirektør

**EL****ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ CE ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ**

Η παρακάτω εταιρεία: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

Δηλώνει υπεύθυνα ότι η μηχανή:

ΠΡΟΪΟΝ: Μηχάνημα καθαρισμού με υψηλή πίεση**ΜΟΝΤΕΛΟΥ-ΤΥΠΟΣ: EXTRA 20 - P80-0263-I**

Είναι σύμφωνη με τις οδηγίες 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC, και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις τους καθώς και με τους κανονισμούς και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις τους EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11.

2000/14/EC: Η συσκευή προσδιορίζεται στον αριθ.27 του συνημμένου Ι. Διαδικασία αξιολόγησης της πιστότητας σύμφωνα με το συνημμένο V.

Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος LwA: 89 dB(A)

Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος LwA: 90 dB(A)

Ο τεχνικός φάκελος βρίσκεται στη Lavorwash στην οδό J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) – Italy

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi – Γενικός Διευθυντής



ET

ELI KOOSKÖLASTUSE CERTIFIKAAT

Allakirjutanud ettevõtte: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

Tunnistab, et masin:

TOODE: Kõrgsurvepesuri**MUDELI-TÜÜP:** EXTRA 20 - P80-0263-I

on vastavuses direktiividega 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC ning järgnevate lisadega ning standarditega EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 ning järgnevate lisadega.

2000/14/EÜ: aparaadi määratlus on toodud I lisa punktis 27. Vas-

tavushindamise menetlus vastavalt V lisale.
Möödetud helivõimsuse tase LwA: 89 dB(A)
Garanteeritud helivõimsuse tase LwA: 90 dB(A)

Tehnilise dokumentatsiooni saab aadressilt: Lavorwash, via J. F. Kennedy 12, 46020, Pegognaga (MN), Itaalia
Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Peadirektor

*dan*

FI

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Allekirjoihtanut yritys: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

vakuuttaa omalla vastuullaan että kone:

TUOTE: Korkeapainepesuri**MALLI -TYYPI:** EXTRA 20 - P80-0263-I

Malli vastaa direktiivejä 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC ja myöhempiä muutoksia sekä standardeja EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 ja myöhempiä muutoksia.

2000/14/CE: Laite on määritelty liitteen I kohdassa n°27. Vaati-

mustenmukaisuuden arviointimenetelly liitteen V mukaan. Mitattu äänitehotaso LwA: 89 dB(A)
Taattu äänitehotaso LwA: 90 dB(A)
Tekninen asiakirja-aineisto on saatavilla Lavorwashilta osoitteesta via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) – Italy

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Toimitusjohtaja

*dan*

HU

CE MEGFELELŐSÉGI TANÚSÍTVÁNY

Alulírott gyártó:Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

sajátfelelősségere kijelenti, hogy az alábbi kabinazonosított gép:

TERMÉK: Nagynyomású mosóberendezés**MODELL -TÍPUS:** EXTRA 20 - P80-0263-I

megfelel a 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC irányelveknek és azok későbbi módosításainak, valamint az EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 szabványoknak és azok későbbi.

2000/14/EK: A készülék meghatározása az I. melléklet 27.

szám alatt található. Kiértékelési folyamat az V. mellékletnek megfelelően.

Mért hangteljesítmény LwA: 89 dB(A)
Garantált hangteljesítmény LwA: 90 dB(A)

A műszaki specifikációk a Lavorwash cégnél található, címe: via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) – Italy

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Vezérigazgató

*dan*

LT

EB ATITIKTIES CERTIFIKATAS

Pasirašiusioji kompanija:Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

Pareiškia, prisiimdama visą atsakomybę, kad mašina:

PRODUKTAS: Aukšto spaudimo valymo mašina**MODELIO - TIPAS:** EXTRA 20 - P80-0263-I

atitinka direktyvas 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC ir atitinkamus pakeitimus ir EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 standartus ir atitinkamus pakeitimus.

2000/14/EB: Aparatūra aprašyta I priedo 27 nr. Atitikties įverti-

nimo procedūra atliekama pagal V priedą.
Išmatuotas garso galios lygis LwA: 89 dB(A)
Garantuotas garso galios lygis LwA: 90 dB(A)

Techninę knygėlę turi „Lavorwash“, esanti via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN), Italijoje

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Generalinis direktorius

*dan*

LV

EK ATBILSTĪBAS CERTIFIKĀTS

Turpmāk parakstījusies kompānija:

Lavorwash S.p.A. via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020

Pegognaga (MN)

paziņo, ka mašina:

PRODUKTS: Mazgāšanas ierīce ar augstspiediena ūdens strūklu**MODEĻA - TIPS:** EXTRA 20 - P80-0263-I

atbilst direktīvam 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC un to turpmākajiem labojumiem, kā arī standartiem EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 un to turpmākajiem labojumiem.

2000/14/EK: Ierīce ir noteikta pielikuma I n°27. Atbilstības vērtēšanas procedūra atbilstībā ar pielikumu V.

Skaņas līmeņa jauda mērīta LwA: 89 dB(A)
Garantēta skaņas līmeņa jauda LwA: 90 dB(A)

Tehniskās datu lapas atrodas pie Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) – Italy

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Ģenerāldirektors

*dan*

MT**ĊERTIFIKAT TA' KONFORMITÀ EC**

Il-kumpanija hawn taht: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

Tiddikjara li l-makna:

PRODOTT: Woxer ta' l-ilma bil pressjoni għolja**MUDELL-TIP:** EXTRA 20 - P80-0263-I

F' konformità mad-direttivi 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC u modifikazzjonijiet u standards EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 u modifikazzjonijiet.

2000/14/CE: Apparat kif definit f'numru 27 fl'Anness I. Proċedura

ta' evalwazzjoni tal-Konformità skond l'Anness V.

Il-livell ta' qawwa ta' hoss imkejjet LwA: 89 dB(A)

Il-livell ta' qawwa ta' hoss garantit LwA: 90 dB(A)

Il fajl tekniku jinsab fl-uffiċċju Lavorwash, via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) – Italja

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - General Manager

*dan***NO****KONFORMITETSSERTIFIKAT**

Undertegnede firma: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

forsikrer under eget ansvar at maskinen:

PRODUKT: Høytrykksvasker**MODELL-TYPE:** EXTRA 20 - P80-0263-I

er i overensstemmelse med direktivene 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC og senere endringer, samt med standardene og senere endringer EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 . 2000/14/EU (støttslipp i miljøet fra utstyr til utendørs bruk):

Utstyret er definert i nummer 27 i tillegg I. Anvendt metode for samsvarsvurdering i henhold til tillegg V.

Lydeffekt, målt LwA: 89 dB(A)

Lydeffekt, garantert LwA: 90 dB(A)

De tekniske detaljer kan skaffes fra Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) – Italy

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Administrerende direktør

*dan***PL****ŚWIADCTWO ZGODNOŚCI**

Niżej podpisana firma: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

Oświadczam na własną odpowiedzialność, że urządzenie:

PRODUKT: Myjka wysokociśnieniowa**MODEL-TYPU:** EXTRA 20 - P80-0263-I

jest zgodny z dyrektywami 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC i ich późniejszymi zmianami, oraz z normami EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 i ich późniejszymi zmianami.

2000/14/EC: Sprzęt określony jest w punkcie 27 załącznika I. Pro-

cedura określenia zgodności zawarta jest w załączniku V.

Zmierzony poziom mocy akustycznej LwA: 89 dB(A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej LwA: 90 dB(A)

Dokumentacja techniczna znajduje się w firmie Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) – Italy

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Dyrektor główny

*dan***RU****СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ЕС**

Нижеподписавшаяся компания: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

заявляет под сбою ответственность, что:

АППАРАТ: Гидроочиститель высокого давления**МОДЕЛЬ-ТИП:** EXTRA 20 - P80-0263-I

соответствует требованиям директив 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC и последующих модификаций, и стандартам EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 и последующих модификаций.

2000/14/CE: устройство не определено. 27 корпуса

I. Процедура оценки соответствия в соответствии с приложением V.

Акустическая измеренная мощность LwA: 89 dB(A)

Акустическая мощность предоставлено LwA: 90 dB(A)

Технические брошюры на Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) – Italy

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Генеральный директор

*dan***SK****CE-CERTIFIKÁT O ZHODE**

PDolu uvedená firma: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

Prehlasuje na vlastnú zodpovednosť, že stroj:

Produkt: Vysokotlakový čistič**MODEL- TYP:** EXTRA 20 - P80-0263-I

odpovídá směrnicím 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC následným změnám, a také normám EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 .

2000/14/EC: Přístroj je definován č. 27 přílohy I.

Proces hodnocení shody podle přílohy V.

Naměřena hladina akustického výkonu LwA: 89 dB(A)

Zaručená hladina akustického výkonu LwA: 90 dB(A)

Technická dokumentace se nachází ve firmě Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) Itálie

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi – generální ředitel

*dan*

SL**CE-IZJAVA O SKLADNOSTI**

Podjetje: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)
na lastno odgovornost izjavlja, da je aparat:**VRSTA:** visokotlačni čistilnik**MODEL-TIP: EXTRA 20 - P80-0263-I**

v skladu s smernicami 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC in njihovimi spremembami ter predpisi EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11.

2000/14/EC: aparat je določen v št. 27 priloga I.

Izjava o skladnosti je v skladu s prilogo V.
Izmerjen nivo zvočne moči LwA: 89 dB(A).
Zagotovljen nivo zvočne moči LwA: 90 dB(A).

Tehnični akti so pri podjetju Lavorwash via J. F. Kennedy, 12-46020 Pegognaga (MN)-Italy.

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi, generalni direktor,

*dan***SV****FÖRSÄKRAN OM EU-ÖVERENSSTÄMMELSE**

Undertecknad firma: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

örsäkrar under eget ansvar att maskinen:

PRODUKT: Högtryckrengöringsmaskin**MODELL-TYP: EXTRA 20 - P80-0263-I**

överensstämmer med direktiv 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC inklusive påföljande ändringar, samt med normativ EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 inklusive påföljande ändringar.

2000/14/EC: Apparaten beskrivs ingående i bilaga I, paragraf n. 27. Procedur för utvärdering av överensstämmelse enligt bilaga V.

Uppmätt ljudeffektivnivå LwA: 89 dB(A)

Garanterad ljudeffektivnivå LwA: 90 dB(A)

Den tekniska bilagan finns tillgänglig hos Lavorwash via J.F. Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) - Italien

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Verkställande direktör,

*dan***BG****СЕРТИФИКАТ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

Долуподписаната фирма: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

Декларира на своя отговорност, че апаратът:

ПРОДУКТ: водоструен апарат под налягане**МОДЕЛ-ТИП: EXTRA 20 - P80-0263-I**

съответства на директиви 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC и на последващите ги изменения и на стандартите EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 и на последващите ги изменения.

2000/14/EC: Уредът е описан в №27 на приложение I. Процедура по оценка за съответствие съгласно приложение V.

Измерено ниво на мощност на звука LwA: 89 dB(A)

Гарантирано ниво на мощността на звука LwA: 90 dB(A)

Техническата книжка е на разположение в офиса на Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) – Italy

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Генерален директор

*dan***HR****CE-IZJAVA O SKLADNOSTI**

Poduzeće: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

na vlastitu odgovornost izjavljuje da je aparat:

VRSTA: visokotlačni čistač**MODEL-TIP: EXTRA 20 - P80-0263-I**

u skladu sa smjernicama 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC i njihovim promjenama te propisima EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11.

2000/14/CE: aparat je određen u br. 27 priloga I.

Izjava o skladnosti u skladu je s prilogom V. Izmjerena razina zvučne snage LwA: 89 dB(A). Zajamčena razina zvučne snage LwA: 90 dB(A).

Tehnički akti nalaze se pri poduzeću Lavorwash via J. F. Kennedy, 12-46020 Pegognaga (MN)-Italy.

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi, generalni direktor,

*dan***RO****CERTIFICAT CE DE CONFORMITATE**

Subsemnata întreprindere: Lavorwash S.p.A.

via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)

Declară pe propria răspundere că mașina:

PRODUSUL: Mașină de spălat cu jet de apă sub presiune**MODELUL-TIP: EXTRA 20 - P80-0263-I**

este conformă cu directivele 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC și modificările lor succesive și cu standardurile EN 60335-1, și modificările lor succesive EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11.

2000/14/EC: Echipamentul e definit la nr 27 din anexa I. Pro-

cedura de evaluare a conformității definită în anexa V.

Nivelul de putere acustică măsurat LwA: 89 dB(A)

Nivelul de putere acustică garantat LwA: 90 dB(A)

Dosarul tehnic e ținut în Lavorwash via J.F.Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) Italia

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi – Director general,

*dan*

TR**CE UYGUNLUK BELGESİ**

Aşağıdaki firma: Lavorwash S.p.A.
 via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)
 Aşağıdaki makinenin kendi sorumluluğu altında bulunduğunu beyan etmektedir:

ÜRÜN: Yüksek basınçlı hidro temizleyici**MODEL -TİP: EXTRA 20 - P80-0263-I**

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC sayılı yönetmeliklere ve bunların sayılı sonraki değişikliklerine ve EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 standartlarına uygundur sayılı yönetmeliklere ve bunların.

2000/14/EC: Cihaz ek I n°27'de tanımlanmıştır. Ek V'e göre uygunluk değerlendirmesi prosedürü.
 Ölçülen akustik güç seviyesi LwA: 89 dB(A).
 Garanti edilen akustik güç seviyesi LwA: 90 dB(A).

Teknik fasikül Lavorwash via J. F. Kennedy, 12-46020 Pegognaga (MN)-Italy.

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi, generalni direktor


UK**CE-CERTIFIKÁT O ZHODE**

PDolu uvedená firma: Lavorwash S.p.A.
 via J. F. Kennedy, 12 Italy 46020 Pegognaga (MN)
 Prehlasuje na vlastnú zodpovednosť, že stroj:

Produkt: Vysokotlakový čistič**MODEL- TYP: EXTRA 20 - P80-0263-I**

odpovídá směrnicím 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/44/EC, 2000/14/EC následným změnám, a také normám EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11 inklusive päřöljande ändringar.

Директива 2000/14/EC: Устаткування точно зазначене за №

27 в додатку I. Порядок виконання оцінювання відповідності виконується згідно додатку V.

Uppmätt ljudeffektiv LwA: 89 dB(A)

Гарантований рівень звукової потужності LwA: 90 dB(A)

Брошуру з технічними характеристиками можна знайти за адресою підприємства Lavorwash via J.F. Kennedy, 12 – 46020 Pegognaga (MN) - Italien

Pegognaga 03/03/2010

Giancarlo Lanfredi - Verkställande direktör,



